

Polski:**Instrukcja obsługi:****Użytkowanie:**

1. Używaj czyścika, delikatnie przesuwając go po powierzchni słuchawek i klawiatury, aby usunąć zanieczyszczenia i kurz.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone przed czyszczeniem.
3. Jeśli czyścik ma więcej niż jedną końcówkę, wybierz odpowiednią do czyszczenia określonej powierzchni.

Pielęgnacja:

- Po każdym użyciu oczyść czyścik z nagromadzonego brudu.
- Przechowuj czyścik w suchym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Regularnie sprawdzaj stan końcówek, aby upewnić się, że nie są zużyte lub uszkodzone.

Utylizacja:

- Zużyty czyścik należy oddać do punktu recyklingu, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych i plastiku.
-

English:**User Manual:****Usage:**

1. Use the cleaner by gently moving it across the surface of the headphones and keyboard to remove dirt and dust.
2. Ensure the device is turned off and unplugged before cleaning.
3. If the cleaner has more than one tip, select the appropriate one for cleaning the specific surface.

Care:

- After each use, clean the cleaner by removing accumulated dirt.
- Store the cleaner in a dry place to prevent damage.
- Regularly check the condition of the tips to ensure they are not worn or damaged.

Disposal:

- Dispose of the used cleaner at a recycling facility, following local regulations for electronic waste and plastic disposal.
-

Čeština:**Uživatelská příručka:****Použití:**

1. Používejte čistič jemně pohybováním po povrchu sluchátek a klávesnice, abyste odstranili nečistoty a prach.
2. Ujistěte se, že zařízení je vypnuté a odpojené před čištěním.
3. Pokud má čistič více než jednu špičku, vyberte tu správnou pro čištění daného povrchu.

Údržba:

- Po každém použití vyčistěte čistič od nahromaděného prachu.

- Skladujte čistič na suchém místě, abyste předešli poškození.
- Pravidelně kontrolujte stav špiček, abyste se ujistili, že nejsou opotřebené nebo poškozené.

Likvidace:

- Použitý čistič odevzdejte do recyklačního centra podle místních předpisů pro elektronický odpad a plast.
-

Slovensky:**Používateľská príručka:****Použitie:**

1. Používajte čistič jemne pohybovaním po povrchu slúchadiel a klávesnice, aby ste odstránili nečistoty a prach.
2. Pred čistením sa uistite, že zariadenie je vypnuté a odpojené.
3. Ak má čistič viac ako jednu špičku, vyberte vhodnú na čistenie konkrétneho povrchu.

Údržba:

- Po každom použití vyčistite čistič od nahromadeného prachu.
- Ukladajte čistič na suchom mieste, aby sa predišlo poškodeniu.
- Pravidelne kontrolujte stav špičiek, aby ste sa uistili, že nie sú opotrebované alebo poškodené.

Likvidácia:

- Použitý čistič odovzdajte do recyklačného centra podľa miestnych predpisov pre elektronický odpad a plast.
-

Deutsch:**Bedienungsanleitung:****Verwendung:**

1. Verwenden Sie den Reiniger, indem Sie ihn sanft über die Oberfläche der Kopfhörer und der Tastatur bewegen, um Schmutz und Staub zu entfernen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
3. Wenn der Reiniger mehrere Spitzen hat, wählen Sie die passende für die Reinigung der jeweiligen Oberfläche.

Pflege:

- Reinigen Sie den Reiniger nach jedem Gebrauch, indem Sie angesammelten Schmutz entfernen.
- Bewahren Sie den Reiniger an einem trockenen Ort auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Spitzen, um sicherzustellen, dass sie nicht abgenutzt oder beschädigt sind.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie den gebrauchten Reiniger in einer Recyclingstation und trennen Sie ihn gemäß den lokalen Vorschriften für Elektronikabfälle und Plastik.
-

Українська:**Інструкція з використання:**

Використання:

1. Використовуйте чистячий засіб, обережно проводячи ним по поверхні навушників і клавіатури для видалення бруду та пилу.
2. Переконайтесь, що пристрій вимкнено та відключено від живлення перед чищенням.
3. Якщо чистячий засіб має кілька насадок, виберіть відповідну для чищення конкретної поверхні.

Догляд:

- Після кожного використання очищайте чистячий засіб від накопиченого бруду.
- Зберігайте чистячий засіб у сухому місці, щоб уникнути пошкоджень.
- Регулярно перевіряйте стан насадок, щоб переконатись, що вони не зношені або пошкоджені.

Утилізація:

- Якщо чистячий засіб більше не можна використовувати, здайте його до пункту переробки, дотримуючись місцевих правил щодо утилізації електронних відходів і пластику.

Română:**Manual de utilizare:****Utilizare:**

1. Folosiți curățătorul mișcându-l ușor pe suprafața căștilor și a tastaturii pentru a îndepărta murdăria și praful.
2. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat înainte de curățare.
3. Dacă curățătorul are mai multe capete, alegeți-l pe cel adecvat pentru a curăța suprafața dorită.

Îngrijire:

- Curățați curățătorul după fiecare utilizare, îndepărtând murdăria acumulată.
- Depozitați-l într-un loc uscat pentru a preveni deteriorarea.
- Verificați periodic capetele pentru a vă asigura că nu sunt uzate sau deteriorate.

Eliminare:

- Dacă curățătorul nu mai poate fi folosit, duceți-l la un centru de reciclare, separând piesele de plastic și metal conform reglementărilor locale.

Magyar:**Használati útmutató:****Használat:**

1. Használja a tisztítót óvatosan, mozgassa azt a fejhallgatók és a billentyűzet felületén, hogy eltávolítsa a koszt és port.
2. Ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és le legyen választva a tisztítás előtt.
3. Ha a tisztító több végdarabbal rendelkezik, válassza ki a megfelelő darabot a kívánt felület tisztításához.

Karbantartás:

- Minden használat után tisztítsa meg a tisztítót az összegyűlt kosztól.
- Tárolja a tisztítót száraz helyen a károsodás elkerülése érdekében.

- Rendszeresen ellenőrizze a végeket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem kopottak vagy sérültek.

Ártalmatlanítás:

- Ha a tisztító már nem használható, adja le egy újrahasznosító központban, és válassza szét a műanyag és fém alkatrészeket a helyi előírások szerint.

Български:

Ръководство за употреба:

Употреба:

1. Използвайте почистващото средство, като го движите внимателно по повърхността на слушалките и клавиатурата, за да премахнете замърсяванията и праха.
2. Уверете се, че устройството е изключено и изключено от захранването преди почистване.
3. Ако почистващото средство има няколко крайника, изберете подходящия за почистване на съответната повърхност.

Поддръжка:

- Почиствайте редовно почистващото средство, премахвайки натрупания прах.
- Съхранявайте почистващото средство на сухо място, за да предотвратите повреждането му.
- Редовно проверявайте състоянието на крайниците, за да се уверите, че не са износени или повредени.

Изхвърляне:

- Ако почистващото средство не е използваемо, предайте го в пункт за рециклиране, като отделите пластмасовите и метални части съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά:

Εγχειρίδιο χρήσης:

Χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το καθαριστικό μετακινώντας το απαλά στην επιφάνεια των ακουστικών και του πληκτρολογίου για να αφαιρέσετε βρωμιά και σκόνη.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειστή και αποσυνδεδεμένη πριν από τον καθαρισμό.
3. Εάν το καθαριστικό έχει πολλές κεφαλές, επιλέξτε την κατάλληλη για τον καθαρισμό της επιθυμητής επιφάνειας.

Συντήρηση:

- Καθαρίστε το καθαριστικό μετά από κάθε χρήση, αφαιρώντας τη συσσωρευμένη βρωμιά.
- Αποθηκεύστε το καθαριστικό σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε ζημιές.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των κεφαλών για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες.

Διάθεση:

- Εάν το καθαριστικό δεν είναι πλέον χρηστικό, παραδώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης, διαχωρίζοντας τα μέρη από πλαστικό και μέταλλο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
-

Lietuvių:

Naudojimo instrukcija:

Naudojimas:

1. Naudokite valymo įrankį švelniai judindami jį per ausinių ir klaviatūros paviršių, kad pašalintumėte nešvarumus ir dulkes.
2. Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio prieš valymą.
3. Jei valymo įrankis turi kelis antgalius, pasirinkite tinkamą pagal paviršiaus tipą.

Priežiūra:

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite valymo įrankį nuo susikaupusių nešvarumų.
- Laikykite valymo įrankį sausoje vietoje, kad išvengtumėte jo pažeidimo.
- Reguliariai tikrinkite antgalių būklę, kad įsitikintumėte, jog jie nėra susidėvėję ar pažeisti.

Šalinimas:

- Jei valymo įrankis neveikia, jį perduokite perdirbimo centrui, atskirdami plastikines ir metalines dalis pagal vietinius reikalavimus.
-

Latviešu:

Lietošanas instrukcija:

Lietošana:

1. Izmantojiet tīrītāju, maigi pārvietojot to pār austiņu un tastatūras virsmām, lai noņemtu netīrumus un putekļus.
2. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas avota.
3. Ja tīrītājam ir vairāki uzgaļi, izvēlieties piemērotāko konkrētā virsmas tīrīšanai.

Apkope:

- Regulāri tīriet tīrītāju, noņemot uzkrājušos netīrumus.
- Uzglabāiet tīrītāju sausā vietā, lai izvairītos no bojājumiem.
- Regulāri pārbaudiet uzgaļu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie nav nolietojušies vai bojāti.

Utilizācija:

- Ja tīrītājs vairs nav izmantojams, nogādāiet to pārstrādes centrā, atdalot plastmasas un metāla daļas atbilstoši vietējiem noteikumiem.
-

Suomi:

Käyttöohje:

Käyttö:

1. Käytä puhdistinta liu'uttamalla se varovasti kuulokkeiden ja näppäimistön pinnan yli poistaaksesi likaa ja pölyä.
2. Varmista, että laite on pois päältä ja irrotettu virtalähteestä ennen puhdistusta.
3. Jos puhdistimessa on useita kärkiä, valitse sopiva pintojen puhdistamiseen.

Hoito:

- Puhdista puhdistin säännöllisesti poistamalla kerääntynyt lika.
- Säilytä puhdistinta kuivassa paikassa, jotta vältät sen vaurioitumisen.
- Tarkista säännöllisesti kärkien kunto varmistaaksesi, ettei niitä ole kulunut tai vaurioitunut.

Hävittäminen:

- Jos puhdistin ei ole enää käytettävissä, vie se kierrätykseen ja erota muovi- ja metalliosat paikallisten sääntöjen mukaan.
-

Hrvatski:**Upute za uporabu:****Uporaba:**

1. Koristite čistač nježno pomičući ga po površini slušalica i tipkovnice kako biste uklonili nečistoće i prašinu.
2. Provjerite da je uređaj isključen i odspojen od napajanja prije čišćenja.
3. Ako čistač ima više vrhova, odaberite onaj odgovarajući za čišćenje željene površine.

Održavanje:

- Redovito čistite čistač uklanjanjem nakupljenih nečistoća.
- Pohranite čistač na suhom mjestu kako biste spriječili oštećenje.
- Redovito provjeravajte stanje vrhova kako biste bili sigurni da nisu istrošeni ili oštećeni.

Zbrinjavanje:

- Ako čistač više nije upotrebljiv, odložite ga u reciklažni centar i odvojite plastične i metalne dijelove prema lokalnim propisima.
-

Slovenščina:**Navodila za uporabo:****Uporaba:**

1. Uporabite čistilnik tako, da ga nežno premikate po površini slušalk in tipkovnice, da odstranite umazanijo in prah.
2. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in izključena iz napajanja pred čiščenjem.
3. Če ima čistilnik več konic, izberite primerno za čiščenje določene površine.

Vzdrževanje:

- Redno čistite čistilnik in odstranite nabrano umazanijo.
- Shranjujte čistilnik na suhem mestu, da preprečite poškodbe.
- Redno preverjajte stanje konic, da se prepričate, da niso obrabljene ali poškodovane.

Odlaganje:

- Če čistilnik ni več uporaben, ga odložite v reciklažni center, pri čemer ločite plastične in kovinske dele v skladu z lokalnimi predpisi.
-

Français:

Manuel d'utilisation :

Utilisation :

1. Utilisez le nettoyeur en le déplaçant doucement sur la surface des écouteurs et du clavier pour enlever la saleté et la poussière.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de commencer le nettoyage.
3. Si le nettoyeur possède plusieurs embouts, choisissez celui adapté à la surface à nettoyer.

Entretien :

- Nettoyez régulièrement le nettoyeur en enlevant la saleté accumulée.
- Rangez le nettoyeur dans un endroit sec pour éviter d'éventuels dommages.
- Vérifiez régulièrement l'état des embouts pour vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés.

Élimination :

- Si le nettoyeur n'est plus utilisable, déposez-le dans un centre de recyclage, en séparant les parties en plastique et en métal conformément aux réglementations locales.
-

Español:

Manual de usuario:

Uso:

1. Utilice el limpiador moviéndolo suavemente sobre la superficie de los auriculares y el teclado para eliminar la suciedad y el polvo.
2. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desconectado antes de limpiar.
3. Si el limpiador tiene varios cabezales, seleccione el adecuado para limpiar la superficie deseada.

Cuidado:

- Limpie regularmente el limpiador eliminando la suciedad acumulada.
- Guarde el limpiador en un lugar seco para evitar daños.
- Revise periódicamente los cabezales para asegurarse de que no estén desgastados o dañados.

Eliminación:

- Si el limpiador ya no es utilizable, llévelo a un centro de reciclaje separando las partes de plástico y metal según las normativas locales.
-

Svenska:

Användarmanual:

Användning:

1. Använd rengöraren genom att försiktigt föra den över ytan på hörlurarna och tangentbordet för att ta bort smuts och damm.
2. Se till att enheten är avstängd och bortkopplad från strömkällan innan du börjar rengöra.
3. Om rengöraren har flera spetsar, välj den som är lämplig för att rengöra den specifika ytan.

Underhåll:

- Rengör regelbundet rengöraren genom att ta bort ansamlad smuts.
- Förvara rengöraren på en torr plats för att undvika skador.
- Kontrollera regelbundet spetsarnas skick för att säkerställa att de inte är slitna eller skadade.

Avfallshantering:

- Om rengöraren inte längre är användbar, lämna den på en återvinningsstation och separera plast- och metalldelarna enligt lokala föreskrifter.
-

Português:**Manual de Instruções:****Utilização:**

1. Use o limpador movendo-o suavemente sobre a superfície dos fones de ouvido e do teclado para remover sujeira e poeira.
2. Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado e desconectado antes de começar a limpeza.
3. Se o limpador tiver várias pontas, escolha a adequada para limpar a superfície desejada.

Manutenção:

- Limpe o limpador regularmente removendo a sujeira acumulada.
- Armazene o limpador em um local seco para evitar danos.
- Verifique regularmente o estado das pontas para garantir que não estejam desgastadas ou danificadas.

Descarte:

- Se o limpador não for mais utilizável, leve-o a um centro de reciclagem, separando as partes de plástico e metal de acordo com as regulamentações locais.
-

Nederlands:**Gebruikershandleiding:****Gebruik:**

1. Gebruik de reiniger door deze voorzichtig over het oppervlak van de hoofdtelefoons en het toetsenbord te bewegen om vuil en stof te verwijderen.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroombron voordat u begint met schoonmaken.
3. Als de reiniger meerdere opzetstukken heeft, kies dan het juiste voor het reinigen van het gewenste oppervlak.

Onderhoud:

- Maak de reiniger regelmatig schoon door opgehoopte vuil te verwijderen.
- Bewaar de reiniger op een droge plaats om schade te voorkomen.
- Controleer regelmatig de staat van de opzetstukken om ervoor te zorgen dat ze niet versleten of beschadigd zijn.

Verwijdering:

- Als de reiniger niet meer bruikbaar is, breng deze dan naar een recyclingstation en scheid de plastic en metalen delen volgens de lokale voorschriften.
-

Italiano:**Manuale d'uso:****Utilizzo:**

1. Utilizzare il pulitore spostandolo delicatamente sulla superficie delle cuffie e della tastiera per rimuovere sporco e polvere.
2. Assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato prima di iniziare a pulire.
3. Se il pulitore ha più punte, scegliere quella adatta per pulire la superficie desiderata.

Manutenzione:

- Pulire regolarmente il pulitore rimuovendo lo sporco accumulato.
- Conservare il pulitore in un luogo asciutto per evitare danni.
- Controllare regolarmente lo stato delle punte per assicurarsi che non siano usurate o danneggiate.

Smaltimento:

- Se il pulitore non è più utilizzabile, portarlo in un centro di riciclaggio separando le parti di plastica e metallo secondo le normative locali.